

# EXPRESS NEWSLETTER OF NEWZEALAND SHORT TERM MISSION

## 第四期3月18日2007年 紐西蘭短宣快報

### 另一類的排隊

●陳敏欽牧師

好快，短宣的預備已經進入第七週。每一個星期的經歷都是新的，參加短宣要付代價，是精神上、時間上、金錢上、也是體力上的。需要收集資料、預備信息、聯絡當地同工、選擇詩歌、練習詩歌、彼此交誼，大家一齊花時間切磋磨練。這是一段極興奮又新奇，有時也會覺得疲憊的路程。但無論如何，就是有一個心，在這整個過程當中，無論是個人心志上的操練，個性上的調整，靈性上的啓蒙或裝備，都是朝正面和善性的方性移動。上星期天是第四次集訓，從下午一點鐘開始，到離開辦公室的時候，已經快五點了。結束的時候，我安靜坐在辦公室的椅子默想，心中有一個極深的禱告，求神繼續在這整個過程中引導並托住整個團隊，願整個過程使每個參與的弟兄姊妹，並教會全體屬靈的生命更厚實。聖徒們愛主的心更深沉。

沒有一個牧者，不希望教會更活潑、更充滿生命活力。我曾經到百貨公司，買東西結帳要排隊，到雜貨店買菜結帳要排隊。但這是我第一次的人生經驗，在教會裡面有弟兄姊妹排隊說要簽名為我禱告。那是一種很不同的感覺，上星期天那一幕，弟兄姊妹到短宣隊團員的面前，告訴他們說我可以簽名，要為您禱告的那一幕，已經在我的腦海裡刻下永恆的記憶，無法磨滅。我看見神在工作，也看見弟兄姊妹發自內心願意禱告的心。為這事，一方面心裡充滿感恩，二方面求主繼續帶領，求祂讓我們每一位參與代禱的弟兄姊妹，在代禱事工上有新的體會，學習，和突破。看到教會弟兄姊妹，在禱告事上熱烈的參與，是牧者心中的欣慰與喜樂。

這次短宣的內容，經過龔牧師來教會解說，有些許變動。從原來很重的敬拜讚美事工，變成只需要帶領一堂敬拜讚美。但是增加了個人見證專題和獻詩的機會。我們共安排了11次見證、10個專題，和9次的獻詩。18位團員將被安置在8個不同的家庭，如何在短宣期間與這些接待家庭建立友誼，彼此分享屬靈事物，激勵信仰，也成為這次短宣的重點。求神幫助每一位隊員，無論在什麼地方，在什麼時刻，神牽引任何人來到他們的周圍時，隊員能夠敏感於他們的需要，有適時從神而來的話語的分享，這事工也成為一個重要的短宣範疇。請我們眾代禱的勇士和兄姊們，一如往常舉起聖潔的手，在主前為這些事，繼續代求。

願我主耶穌基督的恩惠，上帝的慈愛，聖靈的大能大力，在你們每日的生活當中，並為人代求的榮耀事工中與您們同在，阿們。

### ANOTHER KIND OF WAITING IN LINE

1Pr. Peter Chen

Time flies, and the preparation for the short term mission is well into the seventh week. There are new experiences every week. Short term mission is straining on emotion, time, money and physical body. We need to gather information, prepare for message, contact local churches, choose songs, practice worship and get to know one another. It is a new, excited and sometimes straining process when everyone spent time to help each other. With a heart to serve God, this whole process has provided chance for discipline in integrity, adjustment in character, and enlightenment in spiritual life. All these brought the team to a positive direction. Last Sunday was the fourth training. By the time I left the office, it was five o'clock. After the training, I sat in my chair and meditated. There was a prayer in my heart the God will uphold and guide the team during this process, and may this process bring all those who are involved as well as the church body to a deeper spiritual life with God and will love God even more.

I believe that there is not one pastor who doesn't hope that the church is lively and full of energy. I have waited in line when I shopped in the department store, and waited in line when I

bought grocery. But this was my first when I saw brothers and sisters in our church waited in line to sign the prayer support sheet for short term mission members. It has left a deep impression in my mind when I heard them telling one another that they can pray for them. I saw God at work, and I saw how brothers and sisters are support this mission from their hearts. For this, I give thanks, and I pray that God will continue to lead us, and give everyone who is praying a new experience in interceding. It is a joy to a pastor to see the church fervent in prayers.

There have been adjustments in our tasks after the meeting with Pr. Gong. We are now leading one worship session, but are going to share 11 testimonies, 10 workshops and 9 offering songs. 18 team members will stay with 8 different families. To build up friendship with host families, share spiritual experiences, and encourage one another and leading new friends into the church is now the focus. May God help the team members that they will have a sensitive spirit to share timely words with others. May all our prayer worriers lift up holy hands to pray for these items.

May the grace of our Lord Jesus Christ, the love of our heavenly Father, and the power of Holy Spirit be with you in your daily life and your prayer ministry. Amen.

# 見證園地 Testimony

## 孫瑞利

紐西蘭短宣出發日期愈來愈近，你有沒有近鄉情怯，戰戰兢兢的感覺？然而，我們不是膽怯，而是儆醒，要更多的禱告。深知上帝必與我們同在，因為我們定意要遵行祂的旨意，把自己全然獻上。阿們！

3/18—約12:26

若有人服事我，就當跟從我；我在哪裡，服事我的人也要在那裡；若有人服事我，我父必尊重他。”服事主，跟從耶穌，要跟到：以與耶穌在一起是最大的樂事，隨時注意祂還在不在。一生中跟主跟丟了是常有的事，因我們太容易被新鮮的事物吸引分心。愛慕耶穌是無可替代的，服事祂，也是因愛祂而服事。門徒們和馬利亞對主的心就有很大的差距，耶穌是馬利亞唯一的選擇。

3/19—約4:34

”耶穌說：我的食物就是遵行差我來者的旨意，做成他的工。”嬰孩永遠渴慕靈奶，以色列人卻不因天天有嗎哪而興奮。是否我們也把主耶穌的同在，無限的愛當作是平常了？回想主的一生，都是給，付出，犧牲，滿足別人的需要。我們也當每天因愛祂，而跟隨，順服，服事祂，神就成爲我的飽足。

3/20—太24:45

”誰是忠心有見識的僕人，爲主人所派，管理家裡的人，按時分糧給他們呢？”短宣隊的兄弟姊妹們，若此次我們都忠於神的託付，忠於每一個人的崗位，忠心的在代禱，忠心的在敬拜，忠心的在司琴，忠心的在領會，忠心的在傳福音。牧師在不在都不重要，因我是在服事神。如果我們的心態對了，就是一位聰明的童女，已預備好了，隨時等主再來。

3/21—尼6:3,9

”於是我差遣人去見他們，說：我現在辦理大工，不能下去。焉能停工下去見你們呢？他們都要使我們懼怕，意思說，他們的手必軟弱，以致工作不能成就。神啊，求你堅固我的手。”尼希米對服事神有深刻的認識，他看待神的事公事何等神聖和尊貴，不能隨便停工，新約時代的我們，聚會不僅是來享受神，而且是來事奉祂。聖靈是整個叫會的指揮，他要這個人起來作見證，或感動你起來禱告，我們都要順服。寧可先把私事放一邊，不敢讓神等我們。

3/22—太25：23

”主人說：好，你這又良善又忠心的僕人，你在不多的事上有忠心，我要把許多事派你管理；可以進來享受你主人的快樂。”在神的家中所有的事都不是小事，所有的小事都很重要，服事

就是要小心。從局部看這只是小事，但從神的眼光看，這對整個神的家，對拯救靈魂，對祂的旨意要暢行在整個聚會裡面，都有很大的關係，所以每一件事我們都要忠心。

3/23—羅12:1

”所以弟兄們，我以神的慈悲勸你們，將身體獻上，當作活祭，是聖潔的，是神所喜悅的；你們如此事奉乃是理所當然的。” 弟兄姐妹們，既然我們已經將自己全人獻給主了，雖還活著，但要看自己是死的。沒有自己的意見，看法，願意放棄自己的權利，我只是站在旁邊聽祂的吩咐，經上說這是理所當然的。我們全體團員若同有這樣的看見，就是一個極美的獻祭。

3/24—使20:20

”你們也知道，凡與你們有益的，我沒有一樣避諱不說的，或在眾人面前，或在各人家裡，我都教導你們；” 在教會的服事，唯有我們用愛說誠實話，各個肢體才會凡事長進，而且連於元首基督。同工之間都會有一些意見，或看法不同，我們應該有這個度量，去接納別人，仍然要彼此相愛。況且生命成長的現象，是一個人愈長大愈成熟，就愈能夠接納別人跟我的看法不一樣，而且一件事本來就有很多角度，並不是我的看法最重要，最好，最正確。

## 各盡其職，建立基督的身體

3/25—弗4:11-12

”他所賜的，有使徒，有先知，有傳福音的，有牧師和教師，為要成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體” 有一種人，是有職分才服事，另一種人，是沒有職分也服事，你是屬於哪一種？主給每一個人都有才幹恩賜，不在乎大小，卻不可埋沒不去運用，他將以此決定賞罰。而且所有的恩賜都是藉著一個愛神，愛教會的心，愈多的使用就愈有恩賜。

3/26—弗4:12-13

”為要成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體，直等到我們眾人在真道上同歸於一，認識神的兒子，得以長大成人，滿有基督長成的身量” 服事不是單打獨鬥，也不是作個人秀，而是全身百節各個肢體，在一位元首耶穌基督的帶領下，藉著聖靈的運作互相聯絡，來完成神的旨意。可是同工的配搭是很辛苦，很磨人的，神就是要我們藉著彼此的磨，彼此的調和，讓耶穌基督的愛可以成長在我們身上。

3/27—民12:1-10

”摩西娶了古實女子為妻。米利暗和亞倫因他所娶的古實女子就毀謗他” 有時候我們會因領袖在生活方面的不完全，就覺得沒有辦法尊敬他，或者不服他。可是神不是這樣看，神說，”摩西為人極其謙和，勝過世上的眾人”，”祂是在我全家盡忠的”。合一，相愛，是這次我們團隊服事的最有力兵器，也是最美的見證。

3/28—太5:41

”有人強逼你走一里路，你就同他走二里。” 很多時候第一里路的服事，都是被強迫的，被要求的，是一種盡責任，盡義務的差役。第二里路卻是聖靈把耶穌的愛放在我們裡面，是一種超然的力量在催促。這一種服事是，”不再是我，乃是基督在我裡面活著” 的服事。

3/29—撒下23:18,24,37

洗魯雅的儿子、約押的兄弟亞比篩是這三個勇士的首領；他舉槍殺了三百人，就在三個勇士裡得了名。....三十個勇士裡有約押的兄弟亞撒黑，伯利恆人朵多的兒子伊勒哈難，...亞捫人洗勒，比錄人拿哈萊（是給洗魯雅的儿子約押拿兵器的），”大衛的勇士中為何獨缺約押？而且他的結局又是那麼慘。只因他的私心，一味要作王的元帥，不能容下比他更好的人一同來服事。我們要引以為戒，當以王的事，神的國度為重。此行我們每一位團員都是愛主的，也都樂意服事主，可是玉瓶沒有打碎，依然故我，堅持己見。神要用我一定很難，更別說”神可享受我生命芬芳之氣”了。讓我們共勉之，互相加油。

3/30—帖前2:4

”但神既然驗中了我們，把福音託付我們，我們就照樣講，不是要討人喜歡，乃是要討那察驗我們心的神喜歡。” 感謝主，不因我們的不完全，軟弱，無能.....而不用我們。神卻看重我們有一顆願意的心，竟敢把傳福音的重任託付我們。何等榮耀，何等特權，只因神喜歡你。知遇之恩，我們只有更戰戰兢兢，不致辜負愛的神，也沒有違背天上來的異象。

3/31—出4:12”

現在去吧，我必賜你口才，指教你所當說的話。” 剛強吧，壯膽吧！主說：我必與你同在。

## **JAMES R. L. SUN**

Dear brothers and sister: It is getting closer to the day when we'll leave for New Zealand, do you feel like an exile returning to the homeland with timidity? However, we are not fearful. We need to pray more and be watchful. I am convinced that God will be with us, because we are determined to obey His will. Please offer yourself as a living sacrifice.

## **THE FAITHFUL AND WISE SERVANT**

March 18 : John 12:26

To serve and follow the Lord, we should regard being with Him as the most joyful thing in life and be always aware of His presence. In following Christ, it is easy to lost track of Him, because every day we are distracted by mundane things in our daily lives. Loving Jesus is irreplaceable; we serve Him because we love Him. In serving the Lord, the difference between disciples and Mary is that, for Mary, Christ was Mary's only choice.

Mar 19: John 4:34

Infants in Christ thirst for spiritual milk; Israelites did not seem excited about the daily manna. Sometimes we take Chris's presence and His unconditional love for granted. Christ's life on earth, in meeting people's needs, was the one of complete sacrifice. Every day we should love Him, follow Him, obey and serve Him so that He will be our satisfaction

Mar 20 Matthew 24:45

Dear brothers and sisters, if we are faithful in whatever we do( leading worship, or preaching gospel or intercessory prayers), whether the pastor leads the team does not matter any more; what matters is we serve the Lord. If we have the right attitude, we are, like the wise virgins in Matthew, ready and wait for His coming.

Mar 21 Nehemiah 6:3-9

Nehemiah knew the true meaning of serving God. He regarded rebuilding the wall as God's sacred and noble work, and did not stop easily. Now we live in the age of New Testament. In worship, we not only enjoy being with God but also serve Him. We should let Holy Spirit lead the worship; if you are moved to witness or pray, you should obey. Set your own things aside; don't let God wait for you.

Mar 22: Matthew 25:23

In the house of God, there are no trivial things. Since all trivial things are important, we should be careful in serving God. Form your perspective, it may be a trivial thing; however, from God's perspective, it may play an important role in saving souls and carrying out His wills. We should be faithful in everything we do.

Mar 23: Rome 12:1

Brothers and sister, Since we offer ourselves as living sacrifices, we should, like Christ's Incarnation, deny ourselves. We should surrender our own perspectives and rights, and be attentive to His calling. As Paul said here, this is our 'spiritual act of worship.' If the whole team holds this view and practices it, it would be a wonderful offering.

Mar 24: Acts 20:20

In serving God with other co-workers, we should speak the truth in love so that "we will in all things grow up into him who is the Head, that is, Christ." Though we have different opinions and perspectives, we should have broad mind to accept others and love each other. If you are mature enough, you are able to accept other people with different opinions. You can look at a thing from different angles, but your own perspective may not be the most important or the best one.

## **PREPARE GOD'S PEOPLE FOR WORKS OF SERVICE SO THAT THE BODY OF CHRIST MAY BE BUILT UP**

Mar. 25 Ephesians 4:11-12

Some people need a position to serve; some people serve without a position. God has endowed each of us with certain spiritual gifts; He'll judge and reward us by whether we make the most of these gifts or not, not by how gifted we are. We are endowed with gifts, because God love the church. The better we make use of these gifts, the more gifts He'll endow us with.

Mar. 26 Ephesians 4:12-13

One can not serve God by himself, and to serve is not to show off. As Paul continued in the following verse, "From Him the whole body, joined and held together by every supporting ligament, grows and builds itself up in love, as each part does its work." It is not easy, though, to work with other people. However, I think it is God's intention that we go through this process so that Christ's love can grow in us.

Mar 27 Numbers 12:1-10

In this passage, "Miriam and Aaron began to talk against Moses because of his Cushite wife." Sometimes we do not respect or obey a leader who does not lead a perfect life. However, God does not think so. "Moses was a very humble man, more humble than anyone else on the face of the earth." "He is faithful in all my house." Being united in Christ and loving each other, I think, are the most powerful weapons for our mission team; they can also be our beautiful testimonies.

Mar 28 Matthew 5:41 "If someone forces you to go one mile, go with him two miles."

This verse can be used to explain two kinds of attitude in serving God. You are forced to go one mile, which is compulsory; you probably do it out of a sense of duty. In walking the extra mile, "God pours out His love into our hearts by the Holy Spirit," and we are forced by a supernatural power. Paul describes it best: "I have been crucified with Christ and no longer live, but Christ lives in me."

Mar 29 Samuel II 23:18, 24, 37

Why Joab was not listed as one of the mighty men and ended his life tragically? I think he was blinded by his own pride. He was determined to be David's army commander and could not recruit another better person to help him. It's not his top priority to best serve David and the Israeli state, which should serve as a reminder to us. Each of us loves the Lord and is willing to serve. However, if, like an unbroken jar of alabaster, you are obstinate and can not work with other team members, you'll not be a useful instrument of God, let alone giving out the aroma of life that is pleasing to Him.

Mar 30 Thessalonians 2:4

Give thanks to the Lord! Although we are imperfect, weak, incompetent....., He still entrusts us with the solemn task of preaching His gospel. It is glorious and a privilege to be used by God this way. We should do our best to reciprocate His love so that we will "not be disobedient to the vision from heaven."

Mar 31 Exodus 4:12

"Do not be terrified; do not be discouraged, for the Lord your God will be with you." Joshua 1:9 that a true disciple should be like Mary who dedicated her most precious belonging, the alabaster jar of perfume, to the Lord. All work should be done for the Lord, which is worthy and will be remembered by Him.

## 巴師母

每當我有休假，我總是想出去鼓勵一些教會。很高興這次能有機會參加短宣，去鼓勵紐西蘭教會的會友。另外一個帶著小 Andrew 全家出動的理由，是我們希望全家一起事奉主。

願神在我們的短宣隊中得榮耀

## MRS. CHERYL BETH BARBER

Every time I go on vacation, I have a desire to encourage the churches in the area I'm visiting. It wasn't until a couple of months ago that I realized that going somewhere to encourage other believers is a "mission trip". I am very excited to join this team to encourage and minister to our fellow believers in New Zealand. Another reason Andrew and I are going is to minister to Gabe as he ministers to others far from home. It has always been our desire to both worship and serve our Lord together. May God be glorified in all that this team does!

## 楊惠鶯

許多宣教士的感人事跡，曾觸動我心。但我知宣教不容易。這次能參與短宣，就像小女孩向天父撒嬌般。也好像天父看見我心底的渴望似的。數次轉折後，容許我共赴這個能目睹祂在紐西蘭獨特作為的屬靈盛筵。我深信祂豐盛的慈愛和醫治的大能，必定伴我們同行!!

Many missionaries' lives touched my heart. However, I know to join a mission team is not an easy task. I felt I was like a little girl asking our heavenly father for a special favor to join this short-term mission trip and it seemed like our heavenly father granted me my wish after a couple trials and allowing me to see His unique work in New Zealand.

I am sure His love and healing power will be with us in this trip

## 田英康長老

上上主日，牧師証道中教導我們，在教會同工之間及家庭夫妻之間同心同行。同時，他也提到紐西蘭短宣隊籌組過程的一些艱辛與感人的對話。禮拜後，看到不少弟兄姐妹高高興興簽名為短宣隊員代禱，心中甚為感動。七、八年來，教會較為低沉，已經好久難得一見弟兄姐妹間如此同心的景況了。

或許由於事先的溝通或異象的傳遞較為不足，組隊去紐西蘭的宣佈令人覺得唐突，以致多方揣測，產生了不少疑惑的聲音。例如，

- 這那像短宣？恐怕有的是想去旅遊吧？
- 他們已曾組隊去台灣，短宣比我們更有經驗，我們怎麼還去那裡短宣呢
- 他們的敬拜讚美帶動得很好，我們去帶領又能給他們什麼？
- 復活節這麼重要的節日，怎能為了外出而提前慶祝呢？

諸如此類的問題並非全無道理，然而隨著近兩個月短宣隊的積極籌組及訓練，似乎多少得到了肯定的答案，只是並未完全消弭。

這並不足為奇。教會是一大群人組成的，凡事因此可有許多不同意見。不過大半時候，這種差異是由於個人的經驗或理念不同，而不是絕對的是非。換句話說，這往往是見仁見智的問題，難以證明誰是誰非。儘管大家並無惡意，這種差異卻很可能妨礙同心；而人若不同心，豈能同行弭？教會整體是如此，短宣隊本身又何嘗不是？

既然這樣，同心同行就難上加難了。感謝主，祂早已賜下良方，正是那凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐的愛。這是何等美善的信仰！

弟兄姐妹，短宣期間你像我一樣是留守在教會的嗎？讓我們一同放下異見，存心包容、相信、盼望、忍耐，由衷祝福這些代表我們教會的短宣隊員，為他們代禱，不但出入平安，也得人如得魚；願他們的擺上都蒙神悅納，自己也得到激勵。更讓願意放下一切，萬里迢迢去協助，這種主內的愛，大大感動在紐西蘭的弟兄姐妹。阿們！

## WALKING IN UNITY

Two Sundays ago, Pr. Chen taught us that we need to walk in unity as church co-workers and as husband and wife. He also shared with us the hardship in forming the short term mission team and the touching conversations. There were many brothers and sisters joyfully signing the prayer support sheet for short term mission members. I was really touched. For the past years, our church was kind of placid, and it was great to see the unity in brothers and sisters again.

Due to the lack of communication and the passing of visions has led people to think that the decision of mission to New Zealand was abrupt. And this had led to many different voices such as is this a short term mission or tour of NZ? The churches in NZ has been to Taiwan for mission so they are more experienced than us, why do you go there for mission? They have great worship teams, what can we offer them? How can we move the Easter celebration up a week just for them? These are valid reasons for these questions. But in the past two month, through the training and preparation of this trip, many questions have been answered though not all.

This shouldn't come as a surprise. Church is composed of a large group of people who has different opinions in various things due to different experiences and visions and not absolute right or wrong. There is no one who is at fault but the differences may cause some division for unity. How are we to walk in unity if there are such differences? If it's like this at church, then the short term mission team may be the same way.

This has made being united harder. Praise God, He has already prescribed the perfect dose: the love that always protects, always trusts, always hopes, always perseveres. What a wonder faith we have!

Brothers and sisters, are you staying back at church during the mission trip like me? Let us put down our differences and pray for the team members with trust, hope, perseverance and protection. Not only for their safety, but they can be fishers of men. Pray that as they offer themselves to please God, we will also be encouraged. May great love in Christ that caused them to put aside their time in order to help our brothers and sisters far away touched the hearts of our far away siblings. Amen!